

變更雇主接續聘僱證明書(中越雙語版)

Giấy chứng nhận 3 bên đồng ý tiếp tục thuê lao động nước ngoài gồm : lao động nước ngoài , nhà Chủ cũ và nhà Chủ mới

新雇主名稱 Tên nhà chủ mới			
新雇主統一編號或身分證字號 Số doanh nghiệp hoặc số CMND của nhà Chủ mới		聯絡電話 Số ĐT liên lạc	
外國人姓名 Tên lao động		護照號碼 Số Hộ chiếu	
原雇主名稱 Tên nhà Chủ cũ			
原雇主統一編號或身分證字號 Số doanh nghiệp hoặc số CMND của nhà chủ cũ		聯絡電話 Số ĐT liên lạc	
<p>原雇主有下列情事之一（請擇一勾選），本人（外國人）自 年 月 日起由新雇主接續聘僱，並願依相關規定辦理：</p> <p>Nhà Chủ cũ có 1 trong trường hợp sau (xin đánh dấu), bản thân Tôi(người lao động) kể từ ngày tháng năm do nhà Chủ mới tiếp tục thuê, và đồng ý tuân theo những điều quy định sau:</p> <p><input type="checkbox"/>1.原雇主死亡。Nhà Chủ cũ cái chết.</p> <p><input type="checkbox"/>2.原雇主移民。Chủ nhà người nhập cư cũ</p> <p><input type="checkbox"/>3.經濟因素不佳，無法給付工作報酬。Do kinh tế không tốt hoặc không có khả năng trả lương.</p> <p><input type="checkbox"/>4.其他 Vấn đề khác _____</p> <p>備註：1. 本證明書 1 式 5 份（如原雇主死亡 1 式 4 份），由簽署人各收執 1 份，新雇主應檢附本證明書及其他規定文件，依規定期限通知當地主管機關實施檢查及向中央主管機關申請接續聘僱許可。</p> <p>2. 如原雇主死亡，請勿於原雇主簽名欄位簽署任何文字。</p> <p>3. 如原雇主於聘僱許可期間死亡，與原被看護者有符合規定親屬關係者，應於原雇主死亡日起 60 日內通知當地主管機關實施檢查及向中央主管機關申請接續聘僱許可。</p> <p>4. 如原雇主於取得招募許可後至外國人未入國前死亡，與原被看護者有符合規定親屬關係者，應於外國人入國後 3 日內通知當地主管機關實施檢查及於外國人入國後 15 日內向中央主管機關申請接續聘僱許可。</p>			

新雇主 Tên nhà chủ mới :

(簽章 Ký tên và đóng dấu ,

家庭類請簽名 Loại giúp việc gia đình ký tên)

原雇主 Tên nhà chủ cũ :

(簽章 Ký tên và đóng dấu ,

家庭類請簽名 Loại giúp việc gia đình ký tên)

外國人 Người lao động :

(簽名 Ký tên)